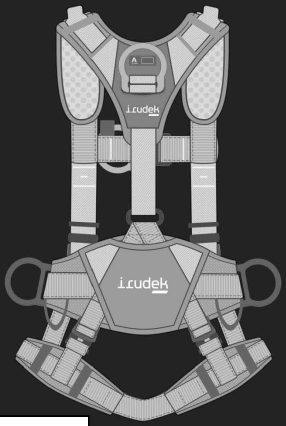
IRUDEK

Manual de uso ES
User manual EN
Manual do usuário BR



Complied with ANSI Z359.11-2021

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com

ES

ADVERTENCIA

- Este manual de instrucciones sólo debe ser retirado por el usuario de este equipo.
- El usuario debe disponer siempre de manuales de instrucciones actualizados.
- Lea y comprenda estas instrucciones antes de utilizar el equipo.
- No tire estas instrucciones.
- No modifique el equipo.
- No haga un uso indebido del equipo.
- El incumplimiento de todas las instrucciones y limitaciones de uso de este equipo puede provocar lesiones personales graves o la muerte.
- Antes de cada uso, inspeccione todo el equipo del sistema personal de detención de caídas en busca de desgaste, daños y otros deterioros. Los componentes defectuosos deben ser retirados del servicio inmediatamente.
- Tras una caída, el arnés de cuerpo entero debe retirarse del servicio y destruirse inmediatamente.
- Evalúe y planifique minuciosamente todos los elementos de su(s) sistema(s) de protección anticaídas antes de utilizar el equipo. Asegúrese de que su sistema es adecuado para sus necesidades e instalaciones. Asegúrese también de calcular la distancia de caída y la distancia de caída oscilante.
- Los usuarios deben disponer de un plan de rescate y de los medios para aplicarlo. Este plan debe prever el rápido rescate de los empleados o garantizar que los empleados tengan la capacidad de rescatarse a sí mismos en caso de caída.
- Guarde este equipo en un lugar fresco, seco y limpio, alejado de la luz solar directa cuando no lo utilice.
- Después de una caída, este equipo debe ser retirado del servicio y destruido inmediatamente. Antes de cada uso,es necesario inspeccionar los indicadores de carga.
- El incumplimiento de todas las instrucciones y limitaciones de uso de los absorbedores de energía personales y las eslingas de absorción de energía puede provocar lesiones personales graves o la muerte.
- Si no se ajustan correctamente las perneras del arnés de cuerpo entero en caso de detención de una caída, pueden producirse las siguientes consecuencias
- lesiones personales graves o la muerte.
- No fije nunca el cabo no utilizado del elemento de amarre al arnés de cuerpo entero en otro lugar que no sea un guardacabo homologado para el elemento de amarre.
- Para reducir al mínimo la posibilidad de desenganche accidental, la persona competente debe asegurarse de la compatibilidad del sistema.
- Todo el equipo debe ser inspeccionado antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones que se encuentran en este Manual de Instrucciones. Todo el equipo debe ser inspeccionado periódicamente por una persona cualificada.
- No utilice nunca el equipo de protección contra caídas para fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñado.
- Al seleccionar el equipo de protección contra caídas deben tenerse en cuenta los riesgos ambientales.
- No exponga el equipo a ningún peligro para el que no esté diseñado. Consulte a IRUDEK en caso de duda.
- Nunca retire las etiquetas de los productos porque incluyen información importante para la Persona Autorizada/Usuario.
- Sólo IRUDEK, o personas o entidades autorizadas por escrito por IRUDEK, realizan reparaciones en el equipo.
- No exponga el equipo a riesgos medioambientales y productos químicos que puedan producir un efecto nocivo. El poliéster debe utilizarse en determinados entornos químicos o ácidos.
- No utilice combinaciones de componentes o subsistemas, o ambos, que puedan afectar o interferir en el funcionamiento seguro de los demás.
- Cuando utilice el arnés, siga la información para el usuario y siga el método de uso adecuado, así como las limitaciones del equipo.
- No permita que el equipo entre en contacto con nada que pueda dañarlo, incluyendo (pero sin limitarse a): bordes afilados, superficies abrasivas, maquinaria en movimiento o aplicaciones de alta temperatura como soldadura, fuentes de calor y áreas eléctricas.

LIMITACIONES DE USO

- Este equipo está diseñado para ser utilizado a temperaturas comprendidas entre -40ºF y +130ºF (-40ºC y +54ºC).

No exponga este equipo a productos químicos o soluciones agresivas que puedan tener un efecto perjudicial. Póngase en contacto con IRUDEK si tiene alguna pregunta.

Tenga cuidado cuando trabaje con este producto cerca de maquinaria en movimiento, peligros eléctricos, bordes afilados o superficies abrasivas, ya que el contacto puede causar fallos en el equipo, lesiones personales o la muerte.

Los menores, las mujeres embarazadas y cualquier persona con antecedentes de problemas de espalda y/o cuello no deben utilizar este equipo.

No utilice ni instale el equipo sin la formación adecuada de una "persona competente".

Los arneses de cuerpo entero están diseñados para usuarios con una capacidad máxima de hasta 141 kg (310 lb*), incluida ropa, herramientas, etc.

*Si el sistema es utilizado por un empleado con un peso combinado de herramienta y cuerpo entre 140,6 kg. (310 lb.) y 181,4 kg. (400 lb.), el empresario deberá modificar adecuadamente los criterios y protocolos para proporcionar una protección adecuada para dichos pesos superiores, o no se considerará que el sistema cumple los requisitos de la norma OSHA 1926.502(d) (16). [El rango de capacidad ANSI es de 59 kg. a 140,6 kg. (130 lb. - 310 lb.)].

Los arneses integrales deben utilizarse como parte de un sistema personal de detención de caídas que limite la distancia máxima de caída libre a 1,8 m (6 pies). Si se utilizan con el sistema de conexión adecuado, los arneses de cuerpo entero pueden utilizarse con caídas libres superiores a 1,8 m (6 pies).

Los arneses de cuerpo entero sólo se utilizarán como parte de un sistema de descenso controlado o de rescate que elimine la caída libre, a menos que estén sujetos a la anilla D dorsal. Cuando se fija al anillo en D dorsal, la distancia máxima de caída libre es de 1,8 m (6 pies).

Los arneses de cuerpo entero sólo se utilizarán como parte de un sistema de posicionamiento de trabajo que limite la distancia máxima de caída libre a 0,6 m (2 pies).

Utilice únicamente componentes con la misma capacidad de peso o superior. No todos los componentes de protección contra caídas están clasificados para la misma capacidad de peso del usuario.

Deben tomarse siempre las precauciones adecuadas para eliminar de la zona de trabajo cualquier obstrucción, escombro, material u otros peligros reconocidos que pudieran causar lesiones o interferir en el funcionamiento eficaz del sistema.

No utilice equipos de protección contra caídas para remolcar o izar.

Proteja todo el material sintético de escorias, chispas calientes, llamas abiertas u otras fuentes de calor.

Evalúe el espacio debajo del área de trabajo para asegurarse de que la posible trayectoria de caída esté libre de obstrucciones.

Deje una distancia de caída adecuada por debajo de la superficie de trabajo.

REQUISITOS DE ANCLAJE

Todos los anclajes a los que se sujetan los absorbedores de energía personales y las eslingas de absorción de energía deben cumplir los requisitos siguientes:

Los anclajes a los que se fije el equipo personal de detención de caídas deberán ser capaces de soportar al menos 5.000 lb. (22,2 KN) por empleado fijado, o deberán ser diseñados, instalados y utilizados como parte de un sistema personal completo de detención de caídas que mantenga un factor de seguridad de al menos dos, bajo la supervisión de una persona cualificada.

Los anclajes de un sistema personal de detención de caídas deben tener una resistencia capaz de soportar cargas estáticas aplicadas en todas las direcciones permitidas por el sistema de al menos:

(a) Dos veces la fuerza de detención máxima permitida en el sistema con certificación, o

(b) 5.000 lb. (22,2 KN) en ausencia de certificación.

Cuando hay más de un sistema personal de detención de caídas fijado al anclaje, la resistencia en (a) y (b) debe multiplicarse por el número de sistemas personales de detención de caídas fijados al anclaje.

LIMITACIONES DE COMPATIBILIDAD DE LA CONEXIÓN

Todos los equipos deben acoplarse a conectores compatibles. OSHA 29 CFR 1926.502 prohíbe que los mosquetones se enganchen a ciertos objetos a menos que se cumplan dos requisitos:

Debe ser un mosquetón con cierre.

2. Debe estar "diseñado para" realizar dicha conexión.

a. "Diseñado para" significa que el fabricante del mosquetón creó específicamente el mosquetón para ser utilizado para conectarse al equipo en cuestión.

Las siguientes condiciones pueden dar lugar a un desplegue* cuando se utiliza un mosquetón sin bloqueo.

Evite las siguientes conexiones:

- Conexión directa de un mosquetón a un anticaídas horizontal.
- Dos (o más) mosquetones conectados a un anillo en D.
- Dos mosquetones conectados entre sí.
- Un mosquetón conectado de nuevo en su cordón integral.
- Un mosquetón conectado a un lazo de cinta o a una eslinga de cinta.

- Dimensiones inadecuadas del anillo en D, la barra de refuerzo u otro punto de conexión en relación con las dimensiones del mosquetón que permitirían que el retén del mosquetón fuera presionado por un movimiento giratorio del mosquetón.



* Rollout: Proceso por el cual un mosquetón o gancho de seguridad se desengancha involuntariamente de otro conector u objeto al que está acoplado.

CARTAS DE DESPEJE/DESPEJE DE OTOÑO

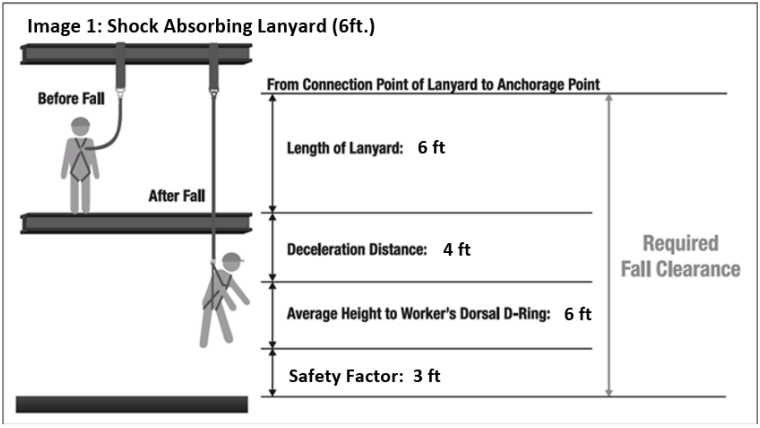
REQUISITOS DE AUTORIZACIÓN

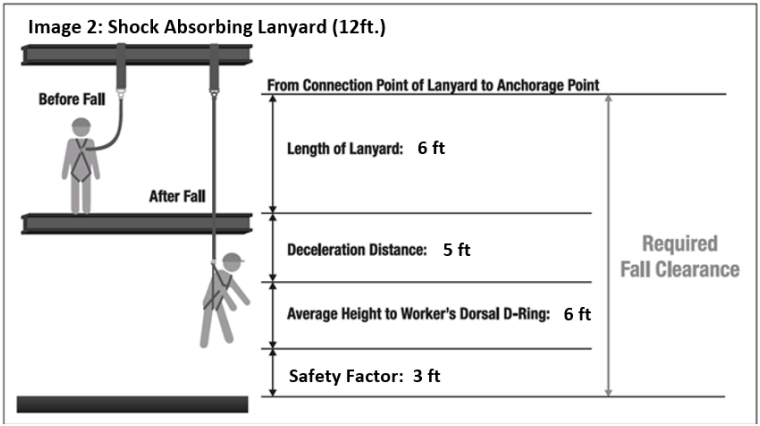
La ilustración es un ejemplo de cómo calcular la distancia de caída cuando se utiliza un elemento de amarre autorretráctil o un elemento de amarre con absorción de energía.

Las imágenes 1 y 2 muestran una eslinga de absorción de energía anclada a la cabeza con el otro extremo conectado a la anilla D dorsal de un arnés de cuerpo entero. Tenga en cuenta que la longitud de su elemento de amarre de absorción de energía en relación con el lugar donde está conectado está directamente relacionada con la cantidad de espacio libre de caída que necesitará. Cuando utilice una eslinga de absorción de energía, incluya las siguientes distancias en sus cálculos:

Imagen 1: El uso del elemento de amarre de absorción de energía de 6 pies (1,8 m) requerirá una distancia de caída total de aproximadamente 5,8 m (19 pies), medida desde el punto de anclaje del elemento de amarre hasta el obstáculo más cercano situado debajo. La distancia de caída total combina la suma de la longitud de la eslinga, la elongación máxima de la eslinga (4 pies/1,2 m), la distancia media entre la anilla D dorsal del trabajador (6 pies/1,8 m) y el factor de seguridad (3 pies/0,9 m).

Imagen 2: El uso de un elemento de amarre de absorción de energía de 12 pies con caída libre extendida requerirá una distancia de caída total de aproximadamente 6,1 m (20 pies) cuando esté anclado a la altura de los pies y se mida desde el punto de anclaje del elemento de amarre hasta el obstáculo inferior más cercano. La distancia de caída total combina la suma de la longitud del elemento de amarre, la distancia de caída libre, la elongación máxima del elemento de amarre (5 pies/1,5 m), la distancia media entre la anilla D dorsal del trabajador, (6 pies/1,8 m), el factor de seguridad (3 pies/0,9 m).

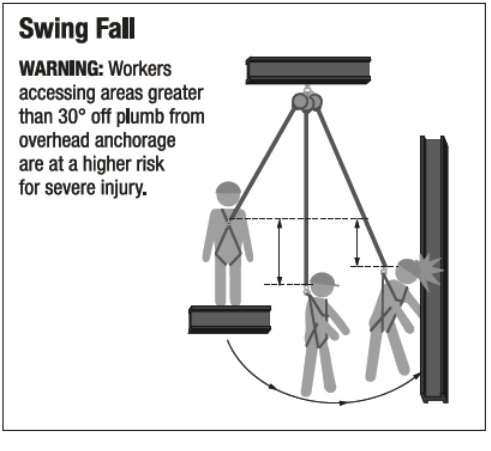




CAÍDA DEL COLUMPIO

Para minimizar la posibilidad de una caída pendular, trabaje lo más directamente posible debajo del conector de anclaje. Golpear objetos horizontalmente, debido al efecto péndulo, puede causar lesiones graves. Las caídas oscilantes también aumentan la distancia de caída vertical de un trabajador, en comparación con una caída directamente debajo del conector de anclaje. Las caídas por balanceo pueden reducirse utilizando conectores de anclaje elevados que se muevan con el trabajador.

LOS TRABAJADORES QUE ACCEDAN A ZONAS CON MÁS DE 30º DE DESPLOME RESPECTO AL ANCLAJE AÉREO CORREN UN MAYOR RIESGO DE SUFRIR LESIONES GRAVES. GOLPEAR OBJETOS HORIZONTALMENTE DEBIDO AL EFECTO PÉNDULO DE UNA CAÍDA PENDULAR PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.



DONNING

NO TODOS LOS COMPONENTES DE PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS ESTÁN CLASIFICADOS PARA LA MISMA CAPACIDAD DE PESO DEL USUARIO. UTILICE ÚNICAMENTE COMPONENTES CLASIFICADOS PARA LA MISMA CAPACIDAD DE PESO

DEBE EXISTIR UN PLAN DE RESCATE FUNCIONAL SI LOS USUARIOS DE LOS SISTEMAS DE PROTECCIÓN ANTICAÍDAS NO PUEDEN RESCATARSE A SÍ MISMOS.

Nota: Las terminaciones cosidas deben ser seguras, estar completas y no estar visiblemente dañadas. No se desplegarán indicadores de carga. Los componentes dañados y otros deteriorados y defectuosos deberán retirarse inmediatamente del servicio.

COLOCACIÓN DE UN ARNÉS DE CUERPO ENTERO

Siga los pasos del 1 al 7 para llevar el arnés.

Paso 1: Sujete el arnés por la anilla D dorsal y agítelo para que las correas que se hayan enredado caigan en su sitio.

Paso 2: Desabroche las correas del pecho, las perneras y la cintura. Si el arnés tiene cinturón, desabróchelo también.

Paso 3: Deslice las correas sobre los hombros, de modo que la anilla en D trasera quede situada en el centro de la espalda, entre los omóplatos.

Paso 4: Conecte la correa del pecho y colóquela en la zona media del pecho, después ajuste las correas de los hombros con los dos ajustadores situados en el extremo inferior de la correa de los hombros. Ajuste los lados izquierdo y derecho a la misma longitud.

Paso 5: Tire del extremo de una correa de la pernera entre las piernas y fíjela al extremo opuesto.Repita este paso con la otra pierna. Si el arnés tiene un cinturón, conéctelo después de las correas de las piernas.

Paso 6: Una vez conectadas todas las hebillas, ajústelas de modo que el arnés quede ceñido, pero permita una amplitud de movimiento total.

Paso 7: Utilice la anilla en D trasera o el punto de anclaje delantero unidos por un conector como punto de anclaje para los sistemas anticaídas. Para localizar los puntos de anclaje en el arnés, busque la marca "A" cerca de ellos.



FORMACIÓN

Los empresarios son responsables de proporcionar formación a cualquier empleado que pueda estar expuesto a riesgos de caída. La formación permitirá al empleado reconocer y reducir los riesgos de caída. La formación debe ser impartida por una persona competente o cualificada. El formador y los alumnos no deben estar expuestos a riesgos de caída durante el curso de formación.

INSPECCIÓN

FRECUENCIA

Los arneses integrales deben ser inspeccionados antes de cada uso y anualmente por una "persona competente" distinta del usuario. Además, los arneses integrales deben inspeccionarse cada doce meses.

PARA INSPECCIONAR LOS COMPONENTES

Todos los componentes de los arneses integrales IRUDEK deben ser inspeccionados.

Todos los mosquetones y mosquetones del producto deben poder cerrarse y bloquearse automáticamente.

Todos los herrajes deben estar libres de corrosión, ataque químico, alteración, calentamiento excesivo, grietas de desgaste, bordes afilados, deformación, corrosión o cualquier evidencia de defecto.

PARA INSPECCIONAR LAS CORREAS

Doble una parte de la cinta de 15 a 20 cm en forma de "U" invertida. Continúe a lo largo de toda la cincha inspeccionando en busca de desgarros, cortes, deshilachados, abrasión, decoloración, quemaduras, agujeros, moho, puntadas arrancadas o rotas, u otros signos de desgaste y daños.

Ajuste todos los cierres, hebillas, acolchados y anillas en D para inspeccionar las correas ocultas por estos componentes.

Las terminaciones cosidas deben ser seguras, estar completas y no presentar daños visibles.

Compruebe que todas las hebillas no estén dañadas, deformadas, agrietadas, rotas o tengan bordes ásperos o afilados. Inspeccione cualquier desgaste inusual, fibras deshilachadas o cortadas, o costuras rotas de los enganches de las hebillas. Asegúrese de que las hebillas encajan correctamente.

Compruebe dos veces el mecanismo de bloqueo de la hebilla tirando de ambas mitades de la hebilla para asegurarse de que está firmemente conectada y no se desengancha.

Todas las marcas deben ser legibles y estar adheridas al producto.

Todos los herrajes deben estar libres de grietas, bordes afilados, deformaciones, corrosión o cualquier evidencia de defecto.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

LIMPIEZA

Los arneses de cuerpo entero pueden limpiarse con un detergente suave y pasarse por alto con un paño limpio para eliminar el detergente.

Los herrajes también pueden limpiarse con un paño limpio y seco para eliminar la grasa o la suciedad.

MANTENIMIENTO

Todos los arneses integrales que requieran mantenimiento deben etiquetarse como "inutilizables" y retirarse del servicio.

ALMACENAMIENTO

Cuando no se utilicen, los arneses integrales deben guardarse en un lugar fresco, seco y protegido de la luz solar directa.

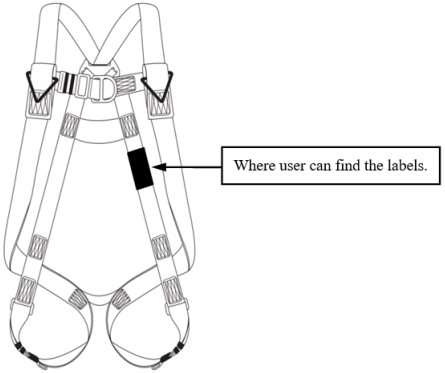
No almacene en zonas donde puedan producirse daños por factores ambientales como calor, luz, humedad excesiva, aceite, productos químicos y sus vapores, u otros elementos degradantes.

No almacene equipos dañados o que necesiten mantenimiento en la misma zona que el producto aprobado para su uso. El equipo debe limpiarse y secarse antes del almacenamiento.

Los equipos que hayan estado almacenados durante un período prolongado deben inspeccionarse como se describe en estas instrucciones de uso antes de utilizarlos.

ETIQUETADO

Todas las etiquetas deben ser legibles y estar fijadas al arnés corporal.



Etiqueta 1

Label No. 1/4

IRUDEK

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NO RETIRE ESTA ETIQUETA

Model No./ Modelo:	KONDOR 1	**Capacity/Capacidad: (Included worker weight, clothing and tools / Incluye ropa, herramienta y peso del usuario.)**	130-310 lbs.
Size/Talla:	L-XL	**Material:**	Polyester / Poliéster
Batch No./Nº Lote:	XXXX	**Complies with /Conforme a:**	ANSI Z359.11-2021
Serial No./Nº Serie:	XXXXXXX	**Tested by/Testado por:**	INSPEC Technical Services
Mfg. Date / Fecha Fabricación:	XX/XXXX		

Etiqueta 2

Label No. 2/4

IRUDEK

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NO RETIRE ESTA ETIQUETA

Fall Arrest - Dorsal Attachment	Suspension and Controlled Descent - Sternal Attachment	Limited Access - Shoulder Attachment	Ladder Climbing - Frontal Attachment	Work Positioning - Waist Attachment	Work Restraint - Rear Waist Attachment
					

Etiqueta 3

Label No. 3/4

IRUDEK

DO NOT REMOVE THIS LABEL/NO RETIRE ESTA ETIQUETA
WARNING/PRECAUCION:

Read and heed all instructions before using this equipment.
Follow the instructions with the equipment at time of shipment from the manufacturer.
Remove from service immediately if subjected to fall arrest.
Failure to follow warnings and instructions can result in serious injury or death.

Lea y preste atención a todas las instrucciones del manual del usuario antes del uso de este equipo.
Siga todas las instrucciones del equipo del fabricante en el momento del envío.
Retire de uso si ha sido sometido a la detención de una caída.
El no seguir las advertencias e instrucciones puede producir lesiones graves o la muerte.

Etiqueta 4

Label No. 4/4

IRUDEK

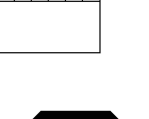
DO NOT REMOVE THIS LABEL / NO RETIRE ESTA ETIQUETA

Mark/Punch On Grip - Marque/Perfore en la red		J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
1- Initial In Service Date / Fecha Inicio Servicio.	2025												
2- Date Of Passed Inspection / Fecha de inspección Aprobada.	2026												
3- Competent Person To Inspect Every year / Persona competente a inspeccionar cada año.	2027												
4- Inspect Before Each Use / Inspeccionar antes de cada uso.	2028												
	2029												

Punch	
	1
	2
	3

Etiquetas adicionales

ANSI Z359.11-2021
ANSI Z359 Recognizes the use of this harness only within the capacity range of:
130-310 lbs.



IMPACT INDICATOR

ANEXO A

Anexo A - Normativa

Nota: Esta información de la norma ANSI Z359.11 debe incluirse obligatoriamente en el manual de instrucciones para el usuario final:

Requisitos ANSI/ASSE Z359 para el uso y mantenimiento adecuados de arneses de cuerpo entero

(nota: estos son requisitos generales e información proporcionada por ANSI/ASSE Z359, el fabricante de este equipo puede imponer restricciones más estrictas sobre el uso de los productos que fabrica, consulte las instrucciones del fabricante).

1. es esencial que los usuarios de este tipo de equipos reciban la formación e instrucción adecuadas, incluyendo procedimientos detallados para el uso seguro de dichos equipos en su aplicación laboral. ANSI/ASSE Z359.2, Minimum Requirements for a Comprehensive Managed Fall Protection Program (Requisitos mínimos para un programa integral de protección anticaídas gestionado), establece directrices y requisitos para un programa de protección anticaídas gestionado por un empleador, incluyendo políticas, obligaciones y formación; procedimientos de protección anticaídas; eliminación y control de los riesgos de caídas; procedimientos de rescate; investigaciones de incidentes y evaluación de la eficacia del programa.

2. El ajuste correcto de un arnés de cuerpo entero es esencial para un rendimiento adecuado. Los usuarios deben estar capacitados para seleccionar el tamaño y mantener el ajuste de su arnés de cuerpo entero.

3. Los usuarios deben seguir las instrucciones del fabricante para un ajuste y tallaje adecuados, prestando especial atención a que las hebillas estén conectadas y alineadas correctamente, que las correas de las piernas y las correas de los hombros se mantengan ajustadas en todo momento, que las correas del pecho estén situadas en la zona media del pecho y que las correas de las piernas estén colocadas y ajustadas para evitar el contacto con los genitales en caso de caída.

4. Los arneses de cuerpo entero que cumplen la norma ANSI/ASSE Z359.11 están diseñados para utilizarse con otros componentes de un sistema personal de detención de caídas que limitan las fuerzas máximas de detención a 1800 libras (8 kn) o menos.

5. La intolerancia a la suspensión, también llamada traumatismo por suspensión o intolerancia ortostática, es una afección grave que puede controlarse con un buen diseño del arnés, un rescate rápido y dispositivos de alivio de la suspensión tras la caída. Un usuario consciente puede desplegar un dispositivo de alivio de la suspensión que le permita eliminar la tensión alrededor de las piernas, liberando el flujo sanguíneo, lo que puede retrasar la aparición de la intolerancia a la suspensión. Un extensor de elemento de fijación no está destinado a ser fijado directamente a un anclaje o conector de anclaje para la detención de caídas. Debe utilizarse un absorbedor de energía para limitar las fuerzas máximas de detención a 1800 libras (8 kn). la longitud del extensor del elemento de enganche puede afectar a las distancias de caída libre y a los cálculos de espacio libre de caída libre.

6. El estiramiento del arnés de cuerpo completo (FBH), la cantidad de estiramiento y deformación del componente FBH de un sistema personal de detención de caídas durante una caída, puede contribuir al alargamiento general del sistema para detener una caída. Es importante incluir el aumento en la distancia de caída creado por el estiramiento del FBH, así como la longitud del conector del FBH, el asentamiento del cuerpo del usuario en el FBH y todos los demás factores que contribuyen al calcular el espacio libre total requerido para un sistema anticaídas en particular.

7. Cuando no se utilicen, los elementos de amarre que no se hayan utilizado y que todavía estén conectados a la anilla D del arnés corporal no deben conectarse a un elemento de posicionamiento de trabajo ni a ningún otro elemento estructural del arnés corporal, a menos que la persona competente y el fabricante del elemento de amarre lo consideren aceptable. esto es especialmente importante cuando se utilizan algunos tipos de elementos de amarre en "y", ya que una parte de la carga puede ser transmitida al usuario a través del elemento de amarre no utilizado si no es capaz de soltarse del arnés. el enganche de estacionamiento del elemento de amarre se sitúa generalmente en la zona del esternón para ayudar a reducir los riesgos de tropiezo y de enredo.

8. Los extremos sueltos de las correas pueden engancharse en la maquinaria o provocar el desenganche accidental de un ajustador. Todos los arneses de cuerpo entero deberán incluir topes u otros componentes que sirvan para controlar los extremos sueltos de las correas.

9. Debido a la naturaleza de las conexiones de bucle blando, se recomienda que los enganches de bucle blando sólo se utilicen para conectar con otros bucles blandos o mosquetones. No deben utilizarse mosquetones a menos que el fabricante los apruebe para la aplicación.

Las secciones 10-16 proporcionan información adicional relativa a la ubicación y el uso de varios anexos que pueden proporcionarse en este FBH.

10. Dorsal: el elemento de fijación dorsal se utilizará como fijación principal para la detención de caídas, a menos que la aplicación permita el uso de una fijación alternativa. el elemento de fijación dorsal también puede utilizarse para la sujeción durante el desplazamiento o el rescate. El diseño del arnés de cuerpo entero debe dirigir la carga a través de las correas de los hombros que sujetan al usuario y alrededor de los muslos cuando éste se apoya en la sujeción dorsal durante una caída. El soporte del usuario, después de la caída, por el enganche dorsal dará lugar a una posición erguida del cuerpo con una ligera inclinación hacia delante con una ligera presión en la parte inferior del pecho. deben tenerse en cuenta las consideraciones a la hora de elegir un elemento de enganche dorsal deslizante frente a uno fijo. Las fijaciones dorsales deslizantes son generalmente más fáciles de ajustar a diferentes tamaños de usuarios y permiten una posición de descanso más vertical después de la caída, pero pueden aumentar el estiramiento FBH.

11. Esternón: el anclaje esternal puede utilizarse como anticaídas alternativo en aplicaciones en las que una persona competente considere que el anclaje dorsal no es adecuado y en las que no exista la posibilidad de caer en otra dirección que no sea la de los pies. Los usos prácticos aceptados para un accesorio esternal incluyen, entre otros, el ascenso por escaleras con un anticaídas de tipo guiado, el ascenso por escaleras con un anticaídas autorretráctil aéreo para la detención de caídas, el posicionamiento en el trabajo y los trabajos verticales con cuerdas. el accesorio esternal también puede utilizarse para la retención o el rescate durante el desplazamiento. El diseño del arnés de cuerpo entero debe dirigir la carga a través de las correas de los hombros que sujetan al usuario y alrededor de los muslos cuando éste se apoya en el esternón durante una caída. El apoyo del usuario, después de la caída, por el accesorio esternal resultará en una posición del cuerpo más o menos sentada o acunada con el peso concentrado en los muslos, las nalgas y la parte inferior de la espalda. La sujeción del usuario durante el trabajo mediante este accesorio para el esternón dará como resultado una posición corporal aproximadamente erguida. Si el dispositivo de sujeción al esternón se utiliza para la detención de caídas, la persona competente que evalúe la aplicación deberá tomar medidas para garantizar que una caída sólo pueda producirse con los pies por delante. Esto puede incluir la limitación de la distancia de caída libre permitida. es posible que un accesorio para el esternón incorporado a una correa pectoral de estilo ajustable haga que la correa pectoral se deslice hacia arriba y posiblemente ahogue al usuario durante una caída, extracción, suspensión, etc. La persona competente debe considerar los modelos de arnés de cuerpo entero con un accesorio esternal fixed para estas aplicaciones.

12. Frontal - el anclaje frontal sirve como conexión para subir por la escalera para los anticaídas de tipo guiado en los que no hay posibilidad de caer en otra dirección que no sea la de los pies, o puede utilizarse para el posicionamiento en el trabajo. El apoyo del usuario, después de la caída o durante el posicionamiento de trabajo, por el accesorio frontal dará lugar a una posición sentada del cuerpo, con la parte superior del torso erguida, con el peso concentrado en los muslos y las nalgas. Cuando se utiliza el enganche frontal, el diseño del arnés de cuerpo entero debe dirigir la carga directamente alrededor de los muslos y debajo de las nalgas por medio de la correa subpélvica. Si se utiliza la fijación frontal para la detención de caídas, la persona competente que evalúe la aplicación deberá tomar medidas para garantizar que una caída sólo pueda producirse a los pies. Esto puede incluir la limitación de la distancia de caída libre permitida.

13. Se recomienda que los elementos de sujeción a los hombros se utilicen junto con un yugo que incorpore un elemento separador para mantener separadas las correas de los hombros del arnés de cuerpo entero.

14. El elemento de sujeción de la cintura, parte trasera, no debe utilizarse para la detención de caídas. Bajo ninguna circunstancia es aceptable el uso de la sujeción trasera de la cintura para otros propósitos que no sean la contención del desplazamiento. la sujeción trasera de la cintura sólo debe someterse a una carga mínima a través de la cintura del usuario, y nunca debe utilizarse para soportar todo el peso del usuario.

15. Cadera - los elementos de fijación de la cadera se utilizarán como un par, y se utilizarán únicamente para el posicionamiento de trabajo. los elementos de fijación de la cadera no se utilizarán para la detención de caídas. Los arbolistas, los trabajadores de servicios públicos que trepan por postes y los trabajadores de la construcción que atan barras de refuerzo y trepan por muros de encofrado suelen utilizar los elementos de sujeción de cadera para posicionar el trabajo. Se advierte a los usuarios que no utilicen los elementos de enganche de la cadera (o cualquier otro punto rígido del arnés corporal completo) para guardar el extremo no utilizado de una eslinga de detención de caídas, ya que esto puede causar un peligro de tropiezo o, en el caso de eslingas de múltiples piernas, podría causar una carga adversa al arnés corporal completo y al usuario a través de la parte no utilizada de la eslinga.

16. Asiento de suspensión - los elementos de fijación del asiento de suspensión se utilizarán como un par, y se utilizarán únicamente para el posicionamiento de trabajo. los elementos de fijación del asiento de suspensión no se utilizarán para la detención de caídas. Los elementos de fijación del asiento de suspensión se utilizan a menudo para actividades de trabajo prolongadas en las que el usuario está suspendido, lo que le permite sentarse en el asiento de suspensión formado entre los dos elementos de fijación. Un ejemplo de este uso sería el de los limpiacristales en grandes edificios.

INSPECCIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LOS EQUIPOS POR PARTE DE LOS USUARIOS

Los usuarios de sistemas personales de detención de caídas deberán, como mínimo, cumplir con todas las instrucciones del fabricante en relación con la inspección, mantenimiento y almacenamiento del equipo. la organización del usuario deberá conservar las instrucciones del fabricante y ponerlas a disposición de todos los usuarios. Véase ANSI/ASSE Z359.2, Requisitos mínimos para un programa integral de gestión de la protección contra caídas, en relación con la inspección, el mantenimiento y el almacenamiento del equipo por parte del usuario.

1. además de los requisitos de inspección establecidos en las instrucciones del fabricante, el equipo deberá ser inspeccionado por el usuario antes de cada uso y, además, por una persona competente, distinta del usuario, con un intervalo no superior a un año para:

- Ausencia o ilegibilidad de marcas.

- Ausencia de cualquier elemento que afecte a la forma, el ajuste o la función del equipo.

- Evidencia de defectos o daños en los elementos de ferretería, incluidas grietas, bordes afilados, deformación, corrosión, ataque químico, calentamiento excesivo, alteración y desgaste excesivo.

- Evidencia de defectos o daños en el flejo o las cuerdas, incluidos deshilachado, desempalme, desenrollado, retorcimiento, anudado, cordaje, puntadas rotas o tiradas, alargamiento excesivo, ataque químico, suciedad excesiva, abrasión, alteración, lubricación necesaria o excesiva, envejecimiento excesivo y desgaste excesivo.

2. la organización del usuario establecerá los criterios de inspección del equipo. Dichos criterios para el equipo deberán ser iguales o superiores a los criterios establecidos por esta norma o por las instrucciones del fabricante, según cual sea mayor.

3. Cuando la inspección revele defectos, daños o un mantenimiento inadecuado del equipo, éste deberá retirarse permanentemente del servicio o someterse a un mantenimiento correctivo adecuado, a cargo del fabricante del equipo original o de la persona que éste designe, antes de volver a ponerse en servicio.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. el mantenimiento y almacenamiento de los equipos será realizado por la organización del usuario de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Los problemas específicos que puedan surgir debido a las condiciones de uso se tratarán con el fabricante.

2. los equipos que necesiten mantenimiento o cuyo mantenimiento esté programado se etiquetarán como inutilizables y se retirarán del servicio.

3. los equipos se almacenarán de forma que se eviten los daños provocados por factores ambientales como la temperatura, la luz, los rayos UV, la humedad excesiva, el aceite, los productos químicos y sus vapores u otros elementos degradantes.

TARJETA DE VERIFICACIÓN

Si el equipo no supera la inspección, RETIRE INMEDIATAMENTE DEL SERVICIO.

El usuario debe inspeccionar antes de CADA uso.

Una persona competente distinta del usuario debe realizar una inspección formal al menos cada 12 meses.

Persona competente para inspeccionar e inicializar. Fecha de primera utilización: _____.

La vida útil del producto es de 5 años, siempre que supere las inspecciones previas al uso y de la Persona Competente. RETIRAR DEL SERVICIO 5 años después de la fecha del primer uso o, si no consta, a partir de la fecha de fabricación. Este registro de inspección debe ser específico para el arnés. Deben utilizarse registros de inspección separados para cada arnés. Todos los registros de inspección deben estar visibles y a disposición de todos los usuarios en todo momento.

Tarjeta de verificación	
Referencia	
Número de serie	
Año de fabricación	
Fecha de compra	
Fecha de la primera puesta en funcionamiento	
Nombre de usuario	
Comentarios	

Registro de inspección				
Fecha	Motivo de la entrada (examen periódico o reparación)	Persona competente. Nombre + Firma	Comentarios	Próxima fecha límite para el examen periódico

Registro de inspección				

EN

WARNING

- This User Instruction Manual is not to be removed except by the user of this equipment.
- Current User Instruction Manuals must always be available to the user.
- Read and understand these instructions before using equipment.
- Do not throw away these instructions.
- Do not alter the equipment.
- Do not misuse the equipment.
- Failure to follow all instructions and limitations on the use of this equipment may result in serious personal injury or death.
- Prior to each use, inspect all personal fall arrest system equipment for wear, damage, and other deterioration. Defective components must be removed from service immediately.
- After a fall, the Full Body Harness must be removed from service and destroyed immediately.
- Thoroughly evaluate and plan all elements of your fall protection system(s) before using your equipment. Make sure that your system is appropriate for your needs and facility. Also be sure to calculate fall clearance and swing fall clearance.
- Users must have a rescue plan and the means to implement it. This plan must provide prompt employee rescue or assure that employees have the ability to rescue themselves in the event of a fall.
- Store this equipment in a cool, dry, and clean environment that is out of direct sunlight when not in use.
- After a fall occurs, this equipment must be removed from service and destroyed immediately. Before each use,need inspection of load indicators.
- Failure to follow all instructions and limitations on the use of Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards may result in serious personal injury or death.
- Failure to have the leg straps of the Full Body Harness properly adjusted in the event of a fall arrest may result in
- serious personal injury or death.
- Never attach the unused leg of the lanyard back to the Full Body Harness anywhere other than an approved lanyard storage keeper.
- To minimize the potential for accidental disengagement, a Competent Person must ensure system compatibility.
- All equipment must be inspected before each use according to the instructions found in this User Instruction Manual. All equipment should be inspected by a qualified person on a regular basis.
- Never use fall protection equipment for purposes other than those for which it was designed.
- Environmental hazards should be considered when selecting fall protection equipment.
- Do not expose the equipment to any hazard which it is not designed to withstand. Consult IRUDEK in cases of doubt.
- Never remove product labels because they include important information for the Authorized Person/User.
- Only IRUDEK, or persons or entities authorized in writing by IRUDEK, make repairs to the equipment.
- Do not expose equipment to environmental hazards and chemicals which may produce a harmful effect. Polyester should be used in certain chemical or acidic environments.
- Do not using combinations of components or sub-systems,or both ,which may affect or interfere with the safe function of each other.
- When use the harness please follow the user information and take the proper method of use,and follow the limitations of the equipment.
- Do not allow equipment to come in contact with anything that will damage it including (but not limited to): sharp edges, abrasive surfaces, moving machinery, or high-temperature applications like welding, heat sources, and electrical areas.

LIMITATIONS FOR USE

- This equipment is designed to be used in temperatures ranging from -40ºF to +130ºF (-40ºC to +54ºC).

Do not expose this equipment to chemicals or harsh solutions that may have a harmful effect. Contact IRUDEK with any questions.

Use caution when working with this product near moving machinery, electrical hazards, sharp edges, or abrasive surfaces, as contact may cause equipment failure, personal injury, or death.

Minors, pregnant women, and anyone with a history of back and/or neck problems should not use this equipment.

Do not use or install equipment without proper training from a "Competent Person".

Full Body Harnesses are designed for users with a maximum capacity up to 310 lb.* (141 kg.) Including clothing, tools, etc.

*If the system is used by an employee having a combined tool and body weight between 310 lb. (140.6 kg.) and 400 lb. (181.4 kg.), then the employer must appropriately modify the criteria and protocols to provide proper protection for such heavier weights, or the system will not be deemed to be in compliance with the requirements of OSHA 1926.502(d) (16). (ANSI capacity range is 130 lb. – 310 lb. (59 kg. – 140.6 kg.).)

Full Body Harnesses shall be used as part of a personal fall arrest system that limits the maximum free fall distance to 6 ft. (1.8 m). If used with appropriate connecting system, Full Body Harnesses may be used with free falls exceeding 6 ft. (1.8 m).

Full Body Harnesses shall only be used as part of a controlled descent or rescue system that eliminates free fall unless attached to the dorsal D-ring. When attached to the dorsal D-ring, the maximum free fall distance is 6 ft. (1.8 m).

Full Body Harnesses shall only be used as part of a work positioning system that limits the maximum free fall distance to 2 ft. (0.6 m).

Only use components rated for the same weight capacity or Higher. Not all fall protection components are rated for the same user weight capacity.

Proper precautions should always be taken to remove any obstructions, debris, material, or other recognized hazards from the work area that could cause injuries or interfere with the effective operation of the system.

Do not use fall protection equipment for towing or hoisting.

Protect all synthetic material from slag, hot sparks, open flames, or other heat sources.

Evaluate space below work area to ensure potential fall path is clear of obstructions.

Allow adequate fall clearance below the work surface.

ANCHORAGE REQUIREMENTS

All anchorages to which the Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards attach must meet the requirements as following:

Anchorages to which personal fall arrest equipment is attached shall be capable of supporting at least 5,000 lb. (22.2 KN) per employee attached, or shall be designed, installed, and used as part of a complete personal fall arrest system which maintains a safety factor of at least two, under the supervision of a qualified person.

The anchorages in a personal fall arrest system must have strength capable of sustaining static loads applied in all directions permitted by the system of at least:

(a) Two times the maximum arrest force permitted on the system with certification, or

(b) 5,000 lb. (22.2 KN) in the absence of certification.

When more than one personal fall arrest system is attached to the anchorage, the strength in (a) and (b) must be multiplied by the number of personal fall arrest systems attached to the anchorage.

CONNECTION COMPATIBILITY LIMITATIONS

All equipment must be coupled to compatible connectors. OSHA 29 CFR 1926.502 prohibits snap hooks from being engaged to certain objects unless two requirements are met:

It must be a locking type snap hook.

2. It must be "designed for" making such a connection.

a. "Designed for" means that the manufacturer of the snap hook specifically created the snap hook to be used to connect to the equipment in question.

The following conditions can result in rollout* when a non-locking snap hook is used.

Avoid the following connections:

- Direct connection of a snap hook to horizontal lifeline.
- Two (or more) snap hooks connected to one D-ring.
- Two snap hooks connected to each other.
- A snap hook connected back on its integral lanyard.
- A snap hook connected to a webbing loop or webbing lanyard.
- Improper dimensions of the D-ring, rebar, or other connection point in relation to the snap hook dimensions that would allow the snap hook keeper to be depressed by a turning motion of the snap hook.



* Rollout: A process by which a snap hook or carabiner unintentionally disengages from another connector or object to which it is coupled.

FALL CLEARANCE/CLEAR FALL CHARTS

CLEARANCE REQUIREMENTS

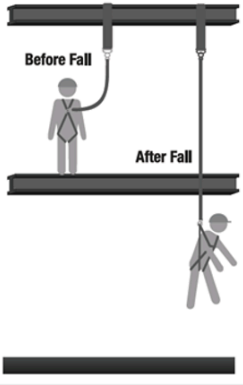
The illustration is an example of how to calculate fall clearance when using a self-retracting lanyard or a Energy absorbing lanyard.

Image 1 and 2 shows a Energy absorbing lanyard anchored overhead with the other end connected to the dorsal D-ring of a full body harness. Note that the length of your Energy absorbing lanyard in relation to where it is attached is directly related to the amount of fall clearance that you will need. When using a Energy-absorbing lanyard, include the following distances in your calculations:

Image 1: Using the 6 Ft Energy Absorbing Lanyard will require a total fall clearance of approximately 19 ft. (5.8 m) as measured from the anchorage point of lanyard to the nearest obstruction below. The total fall clearance combines the sum of the length of the lanyard, the maximum elongation of the lanyard (4 ft/1.2 m), the average distance between the worker's dorsal D-ring (6 ft/1.8 m), and the safety factor (3 ft/0.9 m).

Image 2: Using an extended free fall 12 Ft Energy Absorbing Lanyard will require a total fall clearance of approximately 20 ft. (6.1 m) when anchored at foot level and measured from the anchorage point of lanyard to the nearest obstruction below. The total fall clearance combines the sum of the length of the lanyard, free fall distance, the maximum elongation of the lanyard (5 ft/1.5 m), the average distance between the worker's dorsal D-ring, (6 ft/1.8 m), the safety factor (3 ft/0.9 m).

Image 1: Shock Absorbing Lanyard (6ft.)



From Connection Point of Lanyard to Anchorage Point

Length of Lanyard: 6 ft

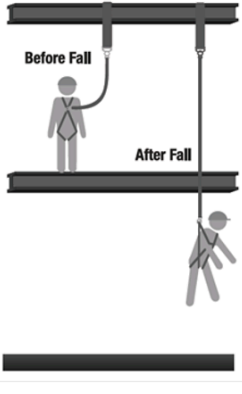
Deceleration Distance: 4 ft

Average Height to Worker's Dorsal D-Ring: 6 ft

Safety Factor: 3 ft

Required Fall Clearance

Image 2: Shock Absorbing Lanyard (12ft.)



From Connection Point of Lanyard to Anchorage Point

Length of Lanyard: 6 ft

Deceleration Distance: 5 ft

Average Height to Worker's Dorsal D-Ring: 6 ft

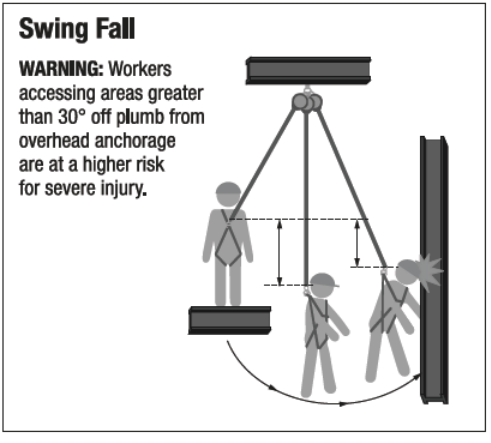
Safety Factor: 3 ft

Required Fall Clearance

SWING FALL

To minimize the possibility of a swing fall, work as directly under the anchorage connector as possible. Striking objects horizontally, due to the pendulum effect, may cause serious injury. Swing falls also increase the vertical fall distance of a worker, compared to a fall directly below the anchorage connector. Swing falls may be reduced by using overhead anchorage connectors that move with the worker.

WORKERS ACCESING AREAS GREATER THAN 30° OFF-PLUMB FROM OVERHEAD ANCHORAGE ARE AT A HIGHER RISK FOR SEVERE INJURY.
STRIKING OBJECTS HORIZONTALLY DUE TO THE PENDULUM EFFECT OF A SWING FALL MAY CAUSE SERIOUS INJURY OF DEATH.



DONNING

NOT ALL FALL PROTECTION COMPONENTS ARE RATED FOR THE SAME USER WEIGHT CAPACITY. ONLY USE COMPONENTS RATED FOR THE SAME WEIGHT CAPACITY
THERE MUST BE A FUNCTIONAL RESCUE PLAN IF USERS OF FALL PROTECTION SYSTEMS CANNOT RESCUE THEMSELVES

Note: Sewn terminations should be secure, complete, and not visibly damaged. No load indicators shall be deployed. Damaged and other deteriorated and defective components must be immediately removed from service.

FITTING AN FULL BODY HARNESS

Follow step from 1 to 7 for wearing harness.

Step 1: Hold the harness by the dorsal D-ring and shake to allow any tangled straps to fall into place.

Step 2: Unbuckle chest, leg and waist straps. If the harness has a belt, unbuckle it too.

Step 3: Slip the straps over the shoulders, so the back D-ring is located in the middle of the back between shoulder blades.

Step 4: Connect the chest strap and position in the mid chest area, then adjust shoulder straps with the two adjusters located at the lower end of the shoulder strap. Adjust the left and right sides to the same length.

Step 5: Pull the end of one leg strap between the legs and secure to the opposite end.Repeat this step with the other leg. If harness has a belt, connect that after the leg straps.

Step 6: After all the buckles have been connected, adjust so that the harness fits snug, but allows a full range of movement.

Step 7: Use the back D-ring or the front anchor point joined together by a connector as anchor point for fall arrest systems. To locate the anchor points on the harness, check for the "A" marking near them.



TRAINING

Employers are responsible for providing training to any employee who may be exposed to fall hazards. Training will enable an employee to recognize and reduce fall hazards. Training must be conducted by a Competent or Qualified Person. Trainer and trainees must not be exposed to fall hazards during the training course.

INSPECTION

FREQUENCY

Full Body Harnesses must be inspected prior to each use and annually by a "Competent Person" other than the user. And the Full Body Harnesses need to be inspected every twelve month.

TO INSPECT COMPONENTS

All components of the IRUDEK Full Body Harnesses must be inspected.

All snap hooks and carabiners on product must be able to self-close and lock.

All hardware must be free of corrosion, chemical attack, alteration, excessive heating, wear cracks, sharp edges, deformation, corrosion, or any evidence of defect.

TO INSPECT WEBBING

Bend a portion of the webbing 15-20 cm into an upside-down 'U' shape. Continue along all webbing inspecting for tears, cuts, fraying, abrasion, discoloration, burns, holes, mold, pulled or broken stitches, or other signs of wear and damage.

Adjust all keepers, buckles, padding, and D-ring to inspect webbing hidden by these components.

Sewn terminations must be secure, complete, and not visibly damaged.

Check all buckles for damage, distortion, cracks, breaks, and rough or sharp edges. Inspect for any unusual wear, frayed or cut fibers, or broken stitching of the buckle attachments. Make sure buckles properly engage.

Double-check the buckle locking mechanism by tugging on both halves of the buckle to make sure it is firmly connected and will not disengage.

All markings must be legible and attached to the product.

All hardware must be free of cracks, sharp edges, deformation, corrosion, or any evidence of defect.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

CLEANING

Full Body Harnesses can be wiped down with a mild detergent and missed with a clean cloth to remove detergent.

The hardware can also be wiped down with a clean, dry cloth to remove grease or dirt.

MAINTENANCE

Any Full Body Harnesses requiring maintenance must be tagged "unusable" and removed from service.

STORAGE

When not in use, Full Body Harnesses should be stored in a cool, dry place out of direct sunlight.

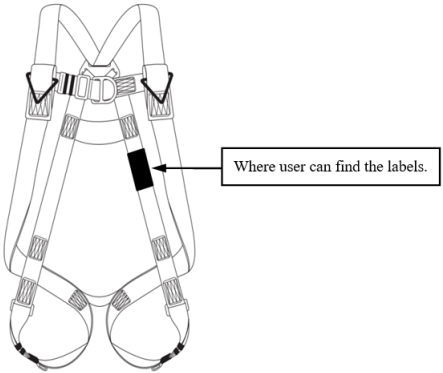
Do not store in areas where damage from environmental factors such as heat, light, excessive moisture, oil, chemicals and their vapors, or other degrading elements may be present.

Do not store damaged equipment or equipment in need of maintenance in the same area as product approved for use. Equipment must be cleaned and dried prior to storage.

Equipment that has been stored for an extended period must be inspected as described in these User Instructions prior to use.

LABELING

All labeling must be legible and attached to the body harness.



Label 1

Label No. 1/4	IRUDEK	DO NOT REMOVE THIS LABEL / NO RETIRE ESTA ETIQUETA			
		Model No./ Modelo:	KONDOR 1	**Capacity/Capacidad: (Included worker weight, clothing and tools / Incluye ropa, herramienta y peso del usuario.)**	130-310 lbs.
		Size/Talla:	L-XL		
		Batch No./Nº Lote:	XXXX	**Material:**	Polyester / Poliéster
		Serial No./Nº Serie:	XXXXXXX	**Complies with /Conforme a:**	ANSI Z359.11-2021
		Mfg. Date / Fecha Fabricación:	XX/XXXX	**Tested by/Testado por:**	INSPEC Technical Services

Label 2

Label No. 2/4

IRUDEK

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NO RETIRE ESTA ETIQUETA

Fall Arrest - Dorsal Attachment	Suspension and Controlled Descent - Sternal Attachment	Limited Access - Shoulder Attachment	Ladder Climbing - Frontal Attachment	Work Positioning - Waist Attachment	Work Restraint - Rear Waist Attachment
					

Label 3

Label No. 3/4

IRUDEK

DO NOT REMOVE THIS LABEL/NO RETIRE ESTA ETIQUETA
WARNING/PRECAUCION:

Read and heed all instructions before using this equipment.
Follow the instructions with the equipment at time of shipment from the manufacturer.
Remove from service immediately if subjected to fall arrest.
Failure to follow warnings and instructions can result in serious injury or death.

Lea y preste atención a todas las instrucciones del manual del usuario antes del uso de este equipo.
Siga todas las instrucciones del equipo del fabricante en el momento del envío.
Retire de uso si ha sido sometido a la detención de una caída.
El no seguir las advertencias e instrucciones puede producir lesiones graves o la muerte.

Label 4

Label No. 4/4

IRUDEK

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NO RETIRE ESTA ETIQUETA

Mark/Punch On Grip - Marque/Perfore en la red

1- Initial In Service Date / Fecha Inicio Servicio.
2- Date Of Passed Inspection / Fecha de inspección Aprobada.
3- Competent Person To Inspect Every year / Persona competente a inspeccionar cada año.
4- Inspect Before Each Use / Inspeccionar antes de cada uso.

Punch	1
	2
	3

	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
2025												
2026												
2027												
2028												
2029												

Extra labels

ANSI Z359.11-2021
ANSI Z359 Recognizes the use of this harness only within the capacity range of:
130-310 lbs.



IMPACT INDICATOR

ANNEX A

Annex A – Normative

Note: This information from the ANSI Z359.11 standard is required to be included in the instruction manual for the end user:

ANSI/ASSE Z359 Requirements for Proper Use and Maintenance of Full Body Harnesses

(note: these are general requirements and information provided by ANSI/ASSE Z359, the manufacturer of this equipment may impose more stringent restrictions on the use of the products they manufacture, see the manufacturer's instructions.)

1. it is essential that the users of this type of equipment receive proper training and instruction, including detailed procedures for the safe use of such equipment in their work application. ANSI/ASSE Z359.2, Minimum Requirements for a Comprehensive Managed Fall Protection Program, establishes guidelines and requirements for an employer's managed fall protection program, including policies, duties and training; fall protection procedures; eliminating and controlling fall hazards; rescue procedures; incident investigations and evaluating program effectiveness.

2. Correct fit of a Full Body Harness is essential to proper performance. Users must be trained to select the size and maintain the fit of their Full Body Harness.

3. Users must follow manufacturer's instructions for proper fit and sizing, paying particular attention to ensure that buckles are connected and aligned correctly, leg straps and shoulder straps are kept snug at all times, chest straps are located in the middle chest area and leg straps are positioned and snug to avoid contact with the genitalia should a fall occur.

4. Full Body Harnesses which meet ANSI/ASSE Z359.11 are intended to be used with other components of a Personal fall Arrest system that limit maximum arrest forces to 1800 pounds (8 kn) or less.

5. Suspension intolerance, also called suspension trauma or orthostatic intolerance, is a serious condition that can be controlled with good harness design, prompt rescue and post fall suspension relief devices. A conscious user may deploy a suspension relief device allowing the user to remove tension from around the legs, freeing blood flow, which can delay the onset of suspension intolerance. An attachment element extender is not intended to be attached directly to an anchorage or anchorage connector for fall arrest. An energy absorber must be used to limit maximum arrest forces to 1800 pounds (8 kn). the length of the attachment element extender may affect free fall distances and free fall clearance calculations.

6. Full Body Harness (FBH) Stretch, the amount the FBH component of a personal fall arrest system will stretch and deform during a fall, can contribute to the overall elongation of the system in stopping a fall. It is important to include the increase in fall distance created by FBH Stretch, as well as the FBH connector length, the settling of the user's body in the FBH and all other contributing factors when calculating total clearance required for a particular fall arrest system.

7. When not in use, unused lanyard legs that are still attached to a Full Body Harness D-ring should not be attached to a work positioning element or any other structural element on the Full Body Harness unless deemed acceptable by the competent person and manufacturer of the lanyard. this is especially important when using some types of "y" style lanyards, as some load may be transmitted to the user through the unused lanyard leg if it is not able to release from the harness. the lanyard parking attachment is generally located in the sternal area to help reduce tripping and entanglement hazards.

8. Loose ends of straps can get caught in machinery or cause accidental disengagement of an adjuster. All Full Body Harnesses shall include keepers or other components which serve to control the loose ends of straps.

9. Due to the nature of soft loop connections, it is recommended that soft loop attachments only be used to connect with other soft loops or carabiners. Snaphooks should not be used unless approved for the application by the manufacturer.

Sections 10-16 provide additional information concerning the location and use of various attachments that may be provided on this FBH.

10. Dorsal – the dorsal attachment element shall be used as the primary fall arrest attachment, unless the application allows the use of an alternate attachment. the dorsal attachment may also be used for travel restraint or rescue. When supported by the dorsal attachment during a fall, the design of the Full Body Harness shall direct load through the shoulder straps supporting the user, and around the thighs. Supporting the user, post fall, by the dorsal attachment will result in an upright body position with a slight lean to the front with some slight pressure to the lower chest. considerations should be made when choosing a sliding versus fxed dorsal attachment element. Sliding dorsal attachments are generally easier to adjust to different user sizes, and allow a more vertical rest position post fall, but can increase FBH Stretch.

11. Sternal – the sternal attachment may be used as an alternative fall arrest attachment in applications where the dorsal attachment is determined to be inappropriate by a competent person, and where there is no chance to fall in a direction other than feet frst. Accepted practical uses for a sternal attachment include, but are not limited to, ladder climbing with a guided type fall arrester, ladder climbing with an overhead self-retracting lifeline for fall arrest, work positioning and rope access. the sternal attachment may also be used for travel restraint or rescue. When supported by the sternal attachment during a fall, the design of the Full Body Harness shall direct load through the shoulder straps supporting the user, and around the thighs. Supporting the user, post fall, by the sternal attachment will result in roughly a sitting or cradled body position with weight concentrated on the thighs, buttocks and lower back. Supporting the user during work positioning by this sternal attachment will result in an approximate upright body position. If the sternal attachment is used for fall arrest, the competent person evaluating the application should take measures to ensure that a fall can only occur feet frst. This may include limiting the allowable free fall distance. it may be possible for a sternal attachment incorporated into an adjustable style chest strap to cause the chest strap to slide up and possibly choke the user during a fall, extraction, suspension, etc. The competent person should consider Full Body Harness models with a fxed sternal attachment for these applications.

12. Frontal – the frontal attachment serves as a ladder climbing connection for guided type fall arresters where there is no chance to fall in a direction other than feet frst, or may be used for work positioning. Supporting the user, post fall or during work positioning, by the frontal attachment will result in a sitting body position, with the upper torso upright, with weight concentrated on the thighs and buttocks. When supported by the frontal attachment the design of the Full Body Harness shall direct load directly around the thighs and under the buttocks by means of the sub-pelvic strap. If the frontal attachment is used for fall arrest, the competent person evaluating the application should take measures to ensure that a fall can only occur feet frst. This may include limiting the allowable free fall distance.

13. Shoulder – the shoulder attachment elements shall be used as a pair, and are an acceptable attachment for rescue and entry/retrieval. the shoulder attachment elements shall not be used for fall arrest. it is recommended that the shoulder attachment elements be used in conjunction with a yoke which incorporates a spreader element to keep the Full Body Harness shoulder straps separate.

14. Waist, Rear – the waist, rear attachment shall be used solely for travel restraint. the waist, rear attachment element shall not be used for fall arrest. Under no circumstances is it acceptable to use the waist, rear attachment for purposes other than travel restraint. the waist, rear attachment shall only be subjected to minimal loading through the waist of the user, and shall never be used to support the full weight of the user.

15. Hip – the hip attachment elements shall be used as a pair, and shall be used solely for work positioning. the hip attachment elements shall not be used for fall arrest. Hip attachments are often used for work positioning by arborists, utility workers climbing poles and construction workers tying rebar and climbing on form walls. Users are cautioned against using the hip attachment elements (or any other rigid point on the Full Body Harness) to store the unused end of a fall arrest lanyard, as this may cause a tripping hazard,or, in the case multiple leg lanyards, could cause adverse loading to the Full Body Harness and the wearer through the unused portion of the lanyard.

16. Suspension seat – the suspension seat attachment elements shall be used as a pair, and shall be used solely for work positioning. the suspension seat attachment elements shall not be used for fall arrest. Suspension seat attachments are often used for prolonged work activities where the user is suspended, allowing the user to sit on the suspension seat formed between the two attachment elements. An example of this use would be window washers on large buildings.

USER INSPECTION, MAINTENANCE AND STORAGE OF EQUIPMENT

Users of personal fall arrest systems shall, at a minimum, comply with all manufacturer instructions regarding the inspection, maintenance and storage of the equipment. the user's organization shall retain the manufacturer's instructions and make them readily available to all users. See ANSI/ASSE Z359.2, Minimum Requirements for a Comprehensive Managed Fall Protection Program, regarding user inspection, maintenance and storage of equipment.

1. in addition to the inspection requirements set forth in the manufacturer's instructions, the equipment shall be inspected by the user before each use and, additionally, by a competent person, other than the user, at interval of no more than one year for:

- Absence or illegibility of markings.
- Absence of any elements affecting the equipment form, fit or function.
- Evidence of defects in, or damage to, hardware elements including cracks, sharp edges, deformation, corrosion, chemical attack, excessive heating, alteration and excessive wear.
- Evidence of defects in or damage to strap or ropes including fraying, unsplicing, unlaying, kinking, knotting, roping, broken or pulled stitches, excessive elongation, chemical attack, excessive soiling, abrasion, alteration, needed or excessive lubrication, excessive aging and excessive wear.

2. inspection criteria for the equipment shall be set by the user's organization. Such criteria for the equipment shall equal or exceed the criteria established by this standard or the manufacturer's instructions, whichever is greater.

3. When inspection reveals defects in, damage to, or inadequate maintenance of equipment, the equipment shall be permanently removed from service or undergo adequate corrective maintenance, by the original equipment manufacturer or their designate, before return to service.

MAINTENANCE AND STORAGE

1. maintenance and storage of equipment shall be conducted by the user's organization in accordance with the manufacturer's instructions. Unique issues, which may arise due to conditions of use, shall be addressed with the manufacturer.

2. equipment which is in need of, or scheduled for, maintenance shall be tagged as unusable and removed from service.

3. equipment shall be stored in a manner as to preclude damage from environmental factors such as temperature, light, UV, excessive moisture, oil, chemicals and their vapors or other degrading elements.

CHECKING CARD

If equipment fails inspection IMMEDIATELY REMOVE FROM SERVICE.

User must inspect prior to EACH use.

Competent Person other than user must complete formal inspection at least every 12 months.

Competent Person to inspect and initial. Date of first use: _____.

Product lifetime is 5 years as long as it passes pre-use and Competent Person inspections. REMOVE FROM SERVICE 5 years after date of first use, or, if not recorded, from date of manufacture. This inspection log must be specific to Harness. Separate inspection logs must be used for each Harness. All inspection records must be made visible and available to all users at all times.

Checking Card	
Reference	
Serial Number	
Year of Manufacture	
Date of Purchase	
Date of First Put into Operation	
User Name	
Comments	

Inspection Record				
Date	Reason for entry (periodic examination or repair)	Competent person. Name + Signature	Comments	Next Due date for periodic examination

BR

ADVERTÊNCIA

- Este Manual de Instruções do Usuário não deve ser removido, exceto pelo usuário deste equipamento.
- Os Manuais de Instruções do Usuário atualizados devem estar sempre disponíveis para o usuário.
- Leia e compreenda estas instruções antes de usar o equipamento.
- Não jogue fora essas instruções.
- Não altere o equipamento.
- Não faça mau uso do equipamento.
- O não cumprimento de todas as instruções e limitações de uso deste equipamento pode resultar em lesões pessoais graves ou morte.
- Antes de cada uso, inspecione todos os equipamentos do sistema de retenção de queda pessoal quanto a desgaste, danos e outras deteriorações. Os componentes defeituosos devem ser retirados de serviço imediatamente.
- Após uma queda, o arnês de corpo inteiro deve ser retirado de serviço e destruído imediatamente.
- Avalie e planeje minuciosamente todos os elementos do(s) seu(s) sistema(s) de proteção contra quedas antes de usar o equipamento. Certifique-se de que seu sistema seja apropriado para suas necessidades e instalações. Além disso, certifique-se de calcular a folga de queda e a folga de queda de giro.
- Os usuários devem ter um plano de resgate e os meios para implementá-lo. Esse plano deve proporcionar o resgate imediato do funcionário ou garantir que os funcionários tenham a capacidade de se resgatar no caso de uma queda.
- Guarde este equipamento em um ambiente fresco, seco e limpo, fora da luz solar direta, quando não estiver em uso.
- Após a ocorrência de uma queda, esse equipamento deve ser retirado de serviço e destruído imediatamente. Antes de cada uso, é necessário inspecionar os indicadores de carga.
- O não cumprimento de todas as instruções e limitações sobre o uso de absorvedores de energia pessoal e talabartes de absorção de energia pode resultar em lesões pessoais graves ou morte.
- Se as tiras das pernas do Arnês de Corpo Inteiro não forem ajustadas adequadamente no caso de uma queda, isso poderá resultar em
- lesões pessoais graves ou morte.
- Nunca prenda a perna não utilizada do talabarte de volta ao Arnês de Corpo Inteiro em nenhum outro lugar que não seja um detentor de armazenamento de talabarte aprovado.
- Para minimizar o potencial de desengate acidental, uma Pessoa Competente deve garantir a compatibilidade do sistema.
- Todo o equipamento deve ser inspecionado antes de cada uso, de acordo com as instruções encontradas neste Manual de Instruções do Usuário. Todos os equipamentos devem ser inspecionados regularmente por uma pessoa qualificada.
- Nunca use equipamentos de proteção contra quedas para finalidades diferentes daquelas para as quais foram projetados.
- Os riscos ambientais devem ser considerados ao selecionar o equipamento de proteção contra quedas.
- Não exponha o equipamento a nenhum risco que ele não tenha sido projetado para suportar. Consulte a IRUDEK em caso de dúvida.
- Nunca remova os rótulos dos produtos, pois eles contêm informações importantes para a pessoa/usuário autorizado.
- Somente a IRUDEK, ou pessoas ou entidades autorizadas por escrito pela IRUDEK, podem fazer reparos no equipamento.
- Não exponha o equipamento a riscos ambientais e produtos químicos que possam produzir um efeito prejudicial. O poliéster deve ser usado em determinados ambientes químicos ou ácidos.
- Não use combinações de componentes ou subsistemas, ou ambos, que possam afetar ou interferir no funcionamento seguro de cada um deles.
- Ao usar o arnês, siga as informações do usuário e adote o método adequado de uso, além de seguir as limitações do equipamento.
- Não permita que o equipamento entre em contato com qualquer coisa que possa danificá-lo, incluindo (mas não se limitando a): bordas afiadas, superfícies abrasivas, máquinas em movimento ou aplicações de alta temperatura, como soldagem, fontes de calor e áreas elétricas.

LIMITAÇÕES DE USO

- Este equipamento foi projetado para ser usado em temperaturas que variam de -40ºC a +54ºC (-40ºF a +130ºF).

Não exponha este equipamento a produtos químicos ou soluções agressivas que possam ter um efeito prejudicial. Entre em contato com a IRUDEK em caso de dúvidas.

Tenha cuidado ao trabalhar com este produto próximo a máquinas em movimento, riscos elétricos, bordas afiadas ou superfícies abrasivas, pois o contato pode causar falha no equipamento, lesões pessoais ou morte.

Menores de idade, mulheres grávidas e pessoas com histórico de problemas nas costas e/ou no pescoço não devem usar esse equipamento.

Não use ou instale o equipamento sem o treinamento adequado de uma "Pessoa Competente".

Os arneses de corpo inteiro são projetados para usuários com capacidade máxima de até 141 kg (310 lb.*), incluindo roupas, ferramentas, etc.

*Se o sistema for usado por um funcionário com uma ferramenta combinada e peso corporal entre 140,6 kg (310 lb.) e 181,4 kg (400 lb.), o empregador deverá modificar adequadamente os critérios e protocolos para fornecer proteção adequada para esses pesos maiores, ou o sistema não será considerado em conformidade com os requisitos da OSHA 1926.502(d) (16). [A faixa de capacidade ANSI é de 130 lb. - 310 lb. (59 kg. - 140,6 kg.)].

Os arneses de corpo inteiro devem ser usados como parte de um sistema pessoal de retenção de queda que limite a distância máxima de queda livre a 1,8 m (6 pés). Se usados com um sistema de conexão apropriado, os chicotes de corpo inteiro podem ser usados em quedas livres superiores a 1,8 m (6 pés).

Os arneses de corpo inteiro só devem ser usados como parte de um sistema de descida controlada ou de resgate que elimine a queda livre, a menos que estejam presos ao anel em D dorsal. Quando preso ao anel D dorsal, a distância máxima de queda livre é de 1,8 m (6 pés).

Os arneses de corpo inteiro só devem ser usados como parte de um sistema de posicionamento de trabalho que limite a distância máxima de queda livre a 0,6 m (2 pés).

Use somente componentes classificados para a mesma capacidade de peso ou superior. Nem todos os componentes de proteção contra quedas são classificados para a mesma capacidade de peso do usuário.

Sempre devem ser tomadas as devidas precauções para remover quaisquer obstruções, detritos, materiais ou outros perigos reconhecidos da área de trabalho que possam causar ferimentos ou interferir na operação eficaz do sistema.

Não use equipamentos de proteção contra quedas para reboque ou içamento.

Proteja todo o material sintético de escória, faíscas quentes, chamas abertas ou outras fontes de calor.

Avalie o espaço abaixo da área de trabalho para garantir que o possível caminho de queda esteja livre de obstruções.

Deixe uma folga adequada para quedas abaixo da superfície de trabalho.

REQUISITOS DE ANCORAGEM

Todas as ancoragens às quais os Absorvedores de Energia Pessoal e os Talabartes de Absorção de Energia são fixados devem atender aos requisitos a seguir:

As ancoragens às quais os equipamentos de proteção individual contra quedas são fixados devem ser capazes de suportar pelo menos 22,2 KN (5.000 lb.) por funcionário fixado, ou devem ser projetadas, instaladas e usadas como parte de um sistema completo de proteção individual contra quedas que mantenha um fator de segurança de pelo menos dois, sob a supervisão de uma pessoa qualificada.

As ancoragens em um sistema de retenção de queda pessoal devem ter resistência capaz de sustentar cargas estáticas aplicadas em todas as direções permitidas pelo sistema de, no mínimo:

(a) Duas vezes a força máxima de parada permitida no sistema com certificação, ou

(b) 5.000 lb. (22,2 KN) na ausência de certificação.

Quando mais de um sistema de retenção de queda pessoal estiver conectado à ancoragem, a força em (a) e (b) deverá ser multiplicada pelo número de sistemas de retenção de queda pessoal conectados à ancoragem.

LIMITAÇÕES DE COMPATIBILIDADE DE CONEXÃO

Todos os equipamentos devem ser acoplados a conectores compatíveis. O OSHA 29 CFR 1926.502 proíbe que os ganchos de pressão sejam acoplados a determinados objetos, a menos que dois requisitos sejam atendidos:

Deve ser um gancho de pressão do tipo com trava.

2. Ele deve ser "projetado para" fazer essa conexão.

a. "Projetado para" significa que o fabricante do gancho de encaixe criou especificamente o gancho de encaixe para ser usado na conexão com o equipamento em questão.

As condições a seguir podem resultar em desenrolamento* quando um gancho de pressão sem trava é usado.

Evite as seguintes conexões:

- Conexão direta de um gancho de pressão à linha de vida horizontal.
- Dois (ou mais) ganchos de pressão conectados a uma argola em D.
- Dois ganchos de pressão conectados um ao outro.
- Um gancho de pressão conectado de volta em seu cordão integral.
- Um gancho de encaixe conectado a um laço ou a um cordão de cinta.
- Dimensões impróprias do anel em D, vergalhão ou outro ponto de conexão em relação às dimensões do gancho de pressão que permitiriam que o detentor do gancho de pressão fosse pressionado por um movimento de giro do gancho de pressão.



* Desdobramento: Processo pelo qual um gancho de pressão ou mosquetão se desprende involuntariamente de outro conector ou objeto ao qual está acoplado.

GRÁFICOS DE LIBERAÇÃO/LIMPEZA DE OUTONO

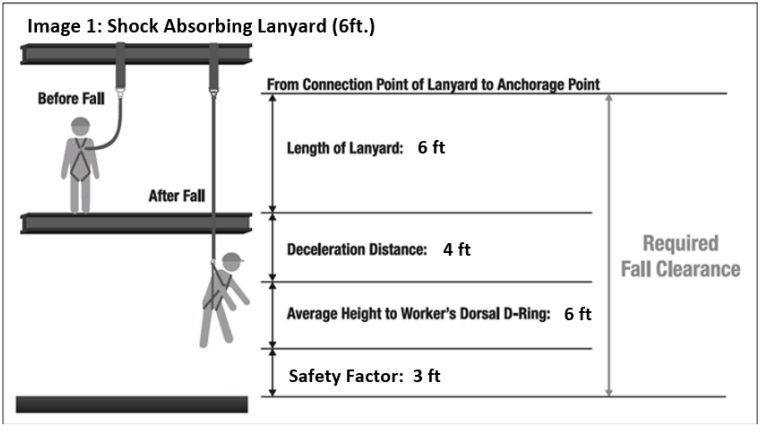
REQUISITOS DE LIBERAÇÃO

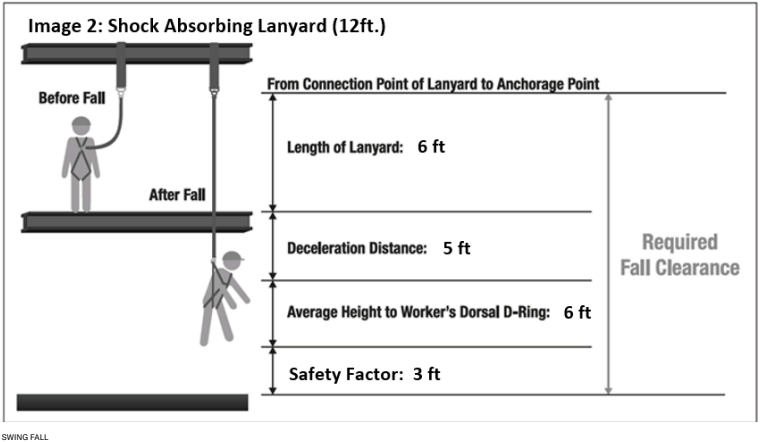
A ilustração é um exemplo de como calcular a distância de queda ao usar um talabarte auto-retrátil ou um talabarte de absorção de energia.

As imagens 1 e 2 mostram um talabarte de absorção de energia ancorado acima da cabeça com a outra extremidade conectada ao anel D dorsal de um arnês de corpo inteiro. Observe que o comprimento do talabarte de absorção de energia em relação ao local onde está fixado está diretamente relacionado à quantidade de espaço livre para quedas de que você precisará. Ao usar um talabarte de absorção de energia, inclua as seguintes distâncias em seus cálculos:

Imagem 1: O uso do talabarte de absorção de energia de 6 pés exigirá uma distância total de queda de aproximadamente 5,8 m (19 pés), medida do ponto de ancoragem do talabarte até a obstrução mais próxima abaixo. A distância total de queda combina a soma do comprimento do talabarte, o alongamento máximo do talabarte (4 pés/1,2 m), a distância média entre o anel D dorsal do trabalhador (6 pés/1,8 m) e o fator de segurança (3 pés/0,9 m).

Imagem 2: O uso de um talabarte de absorção de energia de 12 pés com queda livre estendida exigirá uma distância total de queda de aproximadamente 6,1 m (20 pés) quando ancorado no nível dos pés e medido a partir do ponto de ancoragem do talabarte até a obstrução mais próxima abaixo. A distância total de queda combina a soma do comprimento do talabarte, a distância de queda livre, o alongamento máximo do talabarte (5 pés/1,5 m), a distância média entre o anel D dorsal do trabalhador (6 pés/1,8 m) e o fator de segurança (3 pés/0,9 m).

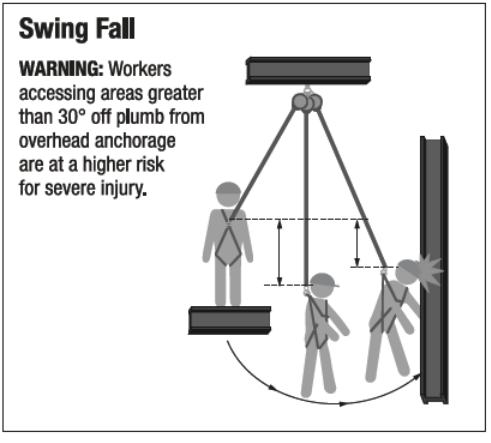




SWING FALL

Para minimizar a possibilidade de uma queda por balanço, trabalhe o mais diretamente possível sob o conector de ancoragem. Atingir objetos horizontalmente, devido ao efeito de pêndulo, pode causar ferimentos graves. As quedas por balanço também aumentam a distância de queda vertical de um trabalhador, em comparação com uma queda diretamente abaixo do conector de ancoragem. As quedas por balanço podem ser reduzidas com o uso de conectores de ancoragem suspensos que se movem com o trabalhador.

OS TRABALHADORES QUE ACESSAM ÁREAS COM MAIS DE 30º DE INCLINAÇÃO EM RELAÇÃO À ANCORAGEM SUSPENSA CORREM UM RISCO MAIOR DE SOFRER LESÕES GRAVES. ATINGIR OBJETOS HORIZONTALMENTE DEVIDO AO EFEITO DE PÊNDULO DE UMA QUEDA COM BALANÇO PODE CAUSAR FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.



DOAÇÃO

NEM TODOS OS COMPONENTES DE PROTEÇÃO CONTRA QUEDAS SÃO CLASSIFICADOS PARA A MESMA CAPACIDADE DE PESO DO USUÁRIO. USE SOMENTE COMPONENTES CLASSIFICADOS PARA A MESMA CAPACIDADE DE PESO
DEVE HAVER UM PLANO DE RESGATE FUNCIONAL SE OS USUÁRIOS DE SISTEMAS DE PROTEÇÃO CONTRA QUEDAS NÃO PUDEREM SE RESGATAR SOZINHOS

Observação: As terminações costuradas devem ser seguras, completas e não devem estar visivelmente danificadas. Nenhum indicador de carga deve ser acionado. Componentes danificados, deteriorados ou com defeito devem ser imediatamente retirados de serviço.

INSTALAÇÃO DE UM ARNÊS DE CORPO INTEIRO

Siga as etapas de 1 a 7 para usar o arnês.

Etapa 1: Segure o arnês pelo anel em D dorsal e agite-o para permitir que as tiras emaranhadas caiam no lugar.

Etapa 2: Solte as tiras do peito, das pernas e da cintura. Se o arnês tiver um cinto, solte-o também.

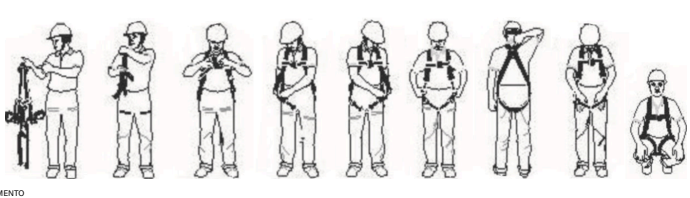
Etapa 3: Passe as alças sobre os ombros, de modo que o anel D traseiro fique localizado no meio das costas, entre as omoplatas.

Etapa 4: Conecte a alça peitoral e posicione-a na área central do tórax e, em seguida, ajuste as alças de ombro com os dois ajustadores localizados na extremidade inferior da alça de ombro. Ajuste os lados esquerdo e direito no mesmo comprimento.

Etapa 5: Puxe a extremidade de uma tira da perna entre as pernas e prenda-a na extremidade oposta. Se o arnês tiver um cinto, conecte-o após as tiras das pernas.

Etapa 6: Depois que todas as fivelas estiverem conectadas, ajuste de modo que o arnês fique bem ajustado, mas permita uma amplitude total de movimentos.

Etapa 7: Use o anel D traseiro ou o ponto de ancoragem dianteiro unidos por um conector como ponto de ancoragem para sistemas de retenção de queda. Para localizar os pontos de ancoragem no arnês, verifique se há a marcação "A" próxima a eles.



TREINAMENTO

Os empregadores são responsáveis por fornecer treinamento a todos os funcionários que possam estar expostos a riscos de queda. O treinamento permitirá que o funcionário reconheça e reduza os riscos de queda. O treinamento deve ser conduzido por uma pessoa competente ou qualificada. O instrutor e os alunos não devem ser expostos a riscos de queda durante o curso de treinamento.

INSPEÇÃO

FREQUÊNCIA

Os arneses de corpo inteiro devem ser inspecionados antes de cada uso e anualmente por uma "pessoa competente" que não seja o usuário. E os chicotes de corpo inteiro precisam ser inspecionados a cada doze meses.

PARA INSPECIONAR OS COMPONENTES

Todos os componentes dos Arneses de Corpo Inteiro IRUDEK devem ser inspecionados.

Todos os ganchos de pressão e mosquetões do produto devem ser capazes de se fechar e travar automaticamente.

Todo o hardware deve estar livre de corrosão, ataque químico, alteração, aquecimento excessivo, rachaduras por desgaste, bordas afiadas, deformação, corrosão ou qualquer evidência de defeito.

PARA INSPECIONAR A CORREIA

Dobre uma parte da cinta de 15 a 20 cm em um formato de "U" invertido. Continue ao longo de toda a cinta, inspecionando se há rasgos, cortes, desgaste, abrasão, descoloração, queimaduras, furos, mofo, pontos puxados ou quebrados ou outros sinais de desgaste e danos.

Ajuste todas as travas, fivelas, acolchoamento e anel em D para inspecionar as correias ocultas por esses componentes.

As terminações costuradas devem ser seguras, completas e não devem estar visivelmente danificadas.

Verifique todas as fivelas quanto a danos, distorção, rachaduras, quebras e bordas ásperas ou afiadas. Verifique se há algum desgaste incomum, fibras desgastadas ou cortadas ou costuras quebradas nas fixações da fivela. Certifique-se de que as fivelas estejam encaixadas corretamente.

Verifique novamente o mecanismo de travamento da fivela, puxando as duas metades da fivela para garantir que ela esteja firmemente conectada e não se solte.

Todas as marcações devem ser legíveis e fixadas no produto.

Todo o hardware deve estar livre de rachaduras, bordas afiadas, deformação, corrosão ou qualquer evidência de defeito.

LIMPEZA, MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

LIMPEZA

Os arneses de corpo inteiro podem ser limpos com um detergente suave e passar um pano limpo para remover o detergente.

O hardware também pode ser limpo com um pano limpo e seco para remover graxa ou sujeira.

MANUTENÇÃO

Todos os chicotes de corpo inteiro que precisarem de manutenção devem ser marcados como "inutilizáveis" e retirados de serviço.

ARMAZENAMENTO

Quando não estiverem em uso, os arreios de corpo inteiro devem ser armazenados em um local fresco e seco, longe da luz solar direta.

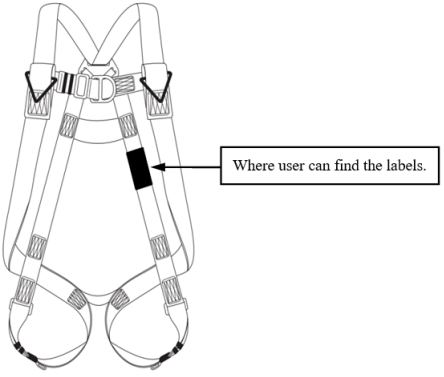
Não armazene em áreas onde possam ocorrer danos causados por fatores ambientais, como calor, luz, umidade excessiva, óleo, produtos químicos e seus vapores ou outros elementos degradantes.

Não armazene equipamentos danificados ou que precisem de manutenção na mesma área que o produto aprovado para uso. O equipamento deve ser limpo e seco antes de ser armazenado.

O equipamento que foi armazenado por um longo período deve ser inspecionado conforme descrito nestas Instruções do Usuário antes do uso.

ETIQUETAGEM

Todas as etiquetas devem estar legíveis e presas ao arnês do corpo.



Rótulo 1

Label No. 1/4

IRUDEK

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NO RETIRE ESTA ETIQUETA

Model No./ Modelo:	KONDOR 1	**Capacity/Capacidad: (Included worker weight, clothing and tools / Incluye ropa, herramienta y peso del usuario.)**	130-310 lbs.
Size/Talla:	L-XL	**Material:**	Polyester / Poliéster
Batch No./Nº Lote:	XXXX	**Complies with /Conforme a:**	ANSI Z359.11-2021
Serial No./Nº Serie:	XXXXXXX	**Tested by/Testado por:**	INSPEC Technical Services
Mfg. Date / Fecha Fabricación:	XX/XXXX		

Rótulo 2

Label No. 2/4

IRUDEK

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NO RETIRE ESTA ETIQUETA

Fall Arrest - Dorsal Attachment	Suspension and Controlled Descent - Sternal Attachment	Limited Access - Shoulder Attachment	Ladder Climbing - Frontal Attachment	Work Positioning - Waist Attachment	Work Restraint - Rear Waist Attachment
					

Rótulo 3

Label No. 3/4

IRUDEK

DO NOT REMOVE THIS LABEL/NO RETIRE ESTA ETIQUETA
WARNING/PRECAUCION:

Read and heed all instructions before using this equipment.
Follow the instructions with the equipment at time of shipment from the manufacturer.
Remove from service immediately if subjected to fall arrest.
Failure to follow warnings and instructions can result in serious injury or death.

Lea y preste atención a todas las instrucciones del manual del usuario antes del uso de este equipo.
Siga todas las instrucciones del equipo del fabricante en el momento del envío.
Retire de uso si ha sido sometido a la detención de una caída.
El no seguir las advertencias e instrucciones puede producir lesiones graves o la muerte.

Etiqueta 4

Label No. 4/4

IRUDEK

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NO RETIRE ESTA ETIQUETA

Mark/Punch On Grip - Marque/Perfore en la red

1- Initial In Service Date / Fecha Inicio Servicio.
2- Date Of Passed Inspection / Fecha de inspección Aprobada.
3- Competent Person To Inspect Every year / Persona competente a inspeccionar cada año.
4- Inspect Before Each Use / Inspeccionar antes de cada uso.

Punch	1
	2
	3

	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
2025												
2026												
2027												
2028												
2029												

Etiquetas extras

ANSI Z359.11-2021
ANSI Z359 Recognizes the use of this harness only within the capacity range of:
130-310 lbs.

STOP
SUBJECTED TO A FALL
Remove from service

IMPACT INDICATOR

ANEXO A

Anexo A - Normativo

Observação: estas informações da norma ANSI Z359.11 devem ser incluídas no manual de instruções para o usuário final:

Requisitos da ANSI/ASSE Z359 para o uso e a manutenção adequados de arneses de corpo inteiro

(Observação: esses são requisitos e informações gerais fornecidos pela ANSI/ASSE Z359; o fabricante desse equipamento pode impor restrições mais rigorosas ao uso dos produtos que fabrica; consulte as instruções do fabricante).

1. é essencial que os usuários desse tipo de equipamento recebam treinamento e instruções adequados, incluindo procedimentos detalhados para o uso seguro desses equipamentos em suas aplicações de trabalho. ANSI/ASSE Z359.2, Minimum Requirements for a Comprehensive Managed Fall Protection Program (Requisitos mínimos para um programa abrangente de proteção contra quedas gerenciado), estabelece diretrizes e requisitos para um programa de proteção contra quedas gerenciado pelo empregador, incluindo políticas, deveres e treinamento; procedimentos de proteção contra quedas; eliminação e controle de riscos de quedas; procedimentos de resgate; investigações de incidentes e avaliação da eficácia do programa.

2. O ajuste correto de um arnês de corpo inteiro é essencial para o desempenho adequado. Os usuários devem ser treinados para selecionar o tamanho e manter o ajuste do seu arnês de corpo inteiro.

3. Os usuários devem seguir as instruções do fabricante para o ajuste e o dimensionamento adequados, prestando atenção especial para garantir que as fivelas estejam conectadas e alinhadas corretamente, que as tiras das pernas e dos ombros estejam sempre ajustadas, que as tiras do peito estejam localizadas na área central do peito e que as tiras das pernas estejam posicionadas e ajustadas para evitar o contato com os órgãos genitais em caso de queda.

4. Os arneses de corpo inteiro que atendem à norma ANSI/ASSE Z359.11 devem ser usados com outros componentes de um sistema de retenção de queda pessoal que limita as forças máximas de retenção a 8 kn (1800 libras) ou menos.

5. A intolerância à suspensão, também chamada de trauma de suspensão ou intolerância ortostática, é uma condição grave que pode ser controlada com um bom projeto de arnês, resgate imediato e dispositivos de alívio de suspensão após a queda. Um usuário consciente pode usar um dispositivo de alívio de suspensão que lhe permita remover a tensão ao redor das pernas, liberando o fluxo sanguíneo, o que pode retardar o início da intolerância à suspensão. Um extensor de elemento de fixação não deve ser fixado diretamente em uma ancoragem ou em um conector de ancoragem para a prevenção de quedas. O comprimento do extensor do elemento de fixação pode afetar as distâncias de queda livre e os cálculos de folga de queda livre.

6. O estiramento do arnês de corpo inteiro (FBH), a quantidade que o componente FBH de um sistema pessoal de proteção contra quedas estica e deforma durante uma queda, pode contribuir para o alongamento geral do sistema na interrupção de uma queda. É importante incluir o aumento na distância de queda criada pelo estiramento do FBH, bem como o comprimento do conector do FBH, o assentamento do corpo do usuário no FBH e todos os outros fatores contribuintes ao calcular a folga total necessária para um determinado sistema de proteção contra quedas.

7. Quando não estiverem em uso, as pernas do talabarte não utilizadas que ainda estiverem presas a um anel em D do arnês de corpo inteiro não devem ser presas a um elemento de posicionamento no trabalho ou a qualquer outro elemento estrutural do arnês de corpo inteiro, a menos que sejam consideradas aceitáveis pela pessoa competente e pelo fabricante do talabarte. Isso é especialmente importante quando se usam alguns tipos de talabartes em "Y", pois alguma carga pode ser transmitida ao usuário por meio da perna do talabarte não utilizada se ela não conseguir se soltar do arnês, a fivela do estacionamento do talabarte geralmente está localizada na área esternal para ajudar a reduzir os riscos de tropeço e emaranhamento.

8. As pontas soltas das cintas podem ficar presas em máquinas ou causar o desengate acidental de um ajustador. Todos os Arneses de Corpo Inteiro devem incluir protetores ou outros componentes que sirvam para controlar as pontas soltas das correias.

9. Devido à natureza das conexões de laço macio, recomenda-se que os acessórios de laço macio sejam usados somente para conectar com outros laços macios ou mosquetões. Os ganchos de pressão não devem ser usados, a menos que sejam aprovados pelo fabricante para a aplicação.

As seções 10 a 16 fornecem informações adicionais sobre a localização e o uso de vários anexos que podem ser fornecidos neste FBH.

10. Dorsal - o elemento de fixação dorsal deve ser usado como a principal fixação de prevenção de quedas, a menos que a aplicação permita o uso de uma fixação alternativa. Quando apoiado pelo acessório dorsal durante uma queda, o projeto do arnês de corpo inteiro deve direcionar a carga por meio das alças de ombro que apoiam o usuário e ao redor das coxas. Apoiar o usuário, após a queda, pelo acessório dorsal resultará em uma posição reta do corpo com uma leve inclinação para a frente e uma leve pressão na parte inferior do tórax. Devem ser feitas considerações ao escolher um elemento de acessório dorsal deslizante ou fixo. As fixações dorsais deslizantes geralmente são mais fáceis de ajustar a diferentes tamanhos de usuários e permitem uma posição de repouso mais vertical após a queda, mas podem aumentar o alongamento do FBH.

11. Esternal - o acessório esternal pode ser usado como um acessório alternativo de proteção contra quedas em aplicações em que o acessório dorsal é considerado inadequado por uma pessoa competente e em que não há chance de cair em outra direção que não seja a dos pés. Os usos práticos aceitos para um acessório esternal incluem, entre outros, subir escadas com um trava-quedas do tipo guiado, subir escadas com uma linha de vida auto-retrátil suspensa para trava-quedas, posicionamento no trabalho e acesso por corda. O acessório esternal também pode ser usado para contenção de viagem ou resgate. Quando apoiado pelo acessório esternal durante uma queda, o projeto do arnês de corpo inteiro deve direcionar a carga por meio das alças de ombro que apoiam o usuário e ao redor das coxas. Apoiar o usuário, após a queda, pelo acessório esternal resultará em uma posição corporal mais ou menos sentada ou embalada, com o peso concentrado nas coxas, nádegas e região lombar. Apoiar o usuário durante o posicionamento no trabalho por meio desse acessório esternal resultará em uma posição corporal aproximadamente ereta. Se o acessório esternal for usado para a prevenção de quedas, a pessoa competente que estiver avaliando a aplicação deverá tomar medidas para garantir que a queda só ocorra com os pés para frente. Pode ser possível que um acessório esternal incorporado a um cinto peitoral de estilo ajustável faça com que o cinto peitoral deslize para cima e possivelmente sufoque o usuário durante uma queda, extração, suspensão etc. A pessoa competente deve considerar modelos de arnês de corpo inteiro com um acessório esternal fixo para essas aplicações.

12. Frontal - o acessório frontal serve como uma conexão de subida de escada para trava-quedas do tipo guiado, quando não há chance de cair em outra direção que não seja a dos pés, ou pode ser usado para posicionamento no trabalho. O suporte ao usuário, após a queda ou durante o posicionamento no trabalho, pelo acessório frontal resultará em uma posição sentada do corpo, com o tronco ereto e o peso concentrado nas coxas e nádegas. Quando apoiado pela fixação frontal, o design do Arnês de Corpo Inteiro deve direcionar a carga diretamente ao redor das coxas e sob as nádegas por meio da cinta subpelvina. Se o acessório frontal for usado para a prevenção de quedas, a pessoa competente que estiver avaliando a aplicação deverá tomar medidas para garantir que a queda só ocorra com os pés para frente. Isso pode incluir a limitação da distância permitida de queda livre.

13. Ombro - os elementos de fixação de ombro devem ser usados como um par e são uma fixação aceitável para resgate e entrada/recuperação.

14. Cintura, parte traseira - o acessório de cintura, parte traseira, deve ser usado exclusivamente para contenção de deslocamento. Em nenhuma circunstância é aceitável usar o acessório traseiro de cintura para outros fins que não a contenção de viagem. O acessório traseiro de cintura só deve ser submetido a uma carga mínima através da cintura do usuário e nunca deve ser usado para suportar o peso total do usuário.

15. Quadril - os elementos de fixação do quadril devem ser usados como um par e devem ser usados somente para posicionamento no trabalho. As fixações de quadril são frequentemente usadas para posicionamento no trabalho de postes, trabalhadores de serviços públicos que escalam postes e trabalhadores da construção civil que amarram vergalhões e escalam paredes de formas. Os usuários são advertidos contra o uso dos elementos de fixação do quadril (ou de qualquer outro ponto rígido no arnês de corpo inteiro) para armazenar a extremidade não utilizada de um talabarte de retenção de queda, pois isso pode causar risco de tropeço ou, no caso de talabartes de pernas múltiplas, pode causar carga adversa no arnês de corpo inteiro e no usuário por meio da parte não utilizada do talabarte.

16. Assento de suspensão - os elementos de fixação do assento de suspensão devem ser usados como um par e devem ser usados somente para posicionamento no trabalho. As fixações do assento de suspensão são frequentemente usadas para atividades de trabalho prolongadas em que o usuário fica suspenso, permitindo que ele se sente no assento de suspensão formado entre os dois elementos de fixação. Um exemplo desse uso seria o de lavadores de janelas em grandes edifícios.

INSPEÇÃO DO USUÁRIO, MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO DE EQUIPAMENTOS

Os usuários de sistemas de proteção individual contra quedas devem, no mínimo, cumprir todas as instruções do fabricante com relação à inspeção, manutenção e armazenamento do equipamento. A organização do usuário deve manter as instruções do fabricante e disponibilizá-las prontamente a todos os usuários. Consulte ANSI/ASSE Z359.2, Minimum Requirements for a Comprehensive Managed Fall Protection Program (Requisitos mínimos para um programa abrangente de proteção contra quedas gerenciadas), com relação à inspeção, manutenção e armazenamento de equipamentos pelo usuário.

1. além dos requisitos de inspeção estabelecidos nas instruções do fabricante, o equipamento deve ser inspecionado pelo usuário antes de cada uso e, adicionalmente, por uma pessoa competente, que não seja o usuário, em um intervalo não superior a um ano, para:

- Ausência ou ilegibilidade de marcações.

- Ausência de quaisquer elementos que afetem a forma, o ajuste ou a função do equipamento.

- Evidência de defeitos ou danos aos elementos de hardware, incluindo rachaduras, bordas afiadas, deformação, corrosão, ataque químico, aquecimento excessivo, alteração e desgaste excessivo.

- Evidência de defeitos ou danos à cinta ou às cordas, incluindo desfiamento, descompactação, descolamento, dobra, nó, amarração, pontos quebrados ou puxados, alongamento excessivo, ataque químico, sujeira excessiva, abrasão, alteração, lubrificação necessária ou excessiva, envelhecimento excessivo e desgaste excessivo.

2. os critérios de inspeção do equipamento devem ser definidos pela organização do usuário. Esses critérios para o equipamento devem ser iguais ou superiores aos critérios estabelecidos por esta norma ou pelas instruções do fabricante, o que for maior.

3. Quando a inspeção revelar defeitos, danos ou manutenção inadequada do equipamento, o equipamento deverá ser permanentemente retirado de serviço ou passar por manutenção corretiva adequada, realizada pelo fabricante original do equipamento ou por alguém por ele designado, antes de retornar ao serviço.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. a manutenção e o armazenamento do equipamento devem ser conduzidos pela organização do usuário de acordo com as instruções do fabricante. Questões exclusivas que possam surgir devido às condições de uso devem ser tratadas com o fabricante.

2. os equipamentos que precisam de manutenção ou que estão programados para manutenção devem ser marcados como inutilizáveis e retirados de serviço.

3. Os equipamentos devem ser armazenados de forma a evitar danos causados por fatores ambientais, como temperatura, luz, raios UV, umidade excessiva, óleo, produtos químicos e seus vapores ou outros elementos degradantes.

CARTÃO DE CONTROLE

Se o equipamento não passar na inspeção, RETIRE-O IMEDIATAMENTE DE SERVIÇO.

O usuário deve inspecionar antes de CADA uso.

Uma pessoa competente que não seja o usuário deve realizar uma inspeção formal pelo menos a cada 12 meses.

Pessoa competente para inspecionar e rubricar. Data da primeira utilização: _____.

A vida útil do produto é de 5 anos, contanto que ele seja aprovado nas inspeções pré-uso e por pessoa competente. RETIRAR DE SERVIÇO 5 anos após a data do primeiro uso ou, se não for registrado, a partir da data de fabricação. Esse registro de inspeção deve ser específico para o chicote. Devem ser usados registros de inspeção separados para cada arnês. Todos os registros de inspeção devem estar visíveis e disponíveis a todos os usuários o tempo todo.

Cartão de controle	
Referência	
Número de série	
Ano de fabricação	
Data da compra	

Cartão de controle	
Data da primeira colocação em operação	
Nome do usuário	
Comentários	

Registro de inspeção				
Data	Motivo da entrada (exame periódico ou reparo)	Pessoa competente. Nome + Assinatura	Comentários	Próxima data de vencimento do exame periódico

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com